



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-
D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE
WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN
LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 11
JUN 2024 À 19 H 30, À LAQUELLE
ASSISTAIENT:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-
D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR
CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551
LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND
BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE,
ON TUESDAY, JUNE 11, 2024, AT 7:30 P.M., AT
WHICH WERE PRESENT:**

la mairesse / the Mayor:

Heidi Ektvedt, présidente

les conseillers / Councillors:

Tony Brown
Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

Formant le conseil municipal en entier. / Forming the entire Municipal Council.

Également présents /
Also in attendance:

Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Marie-Hélène Brunet, Greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour

2024-06-92

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 11 juin 2024 tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

1. Première période de questions

La mairesse annonce le début de la première période de questions à 19h31.

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption of the agenda

2024-06-92

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand

TO ADOPT the agenda of the regular council meeting of Tuesday, June 11, 2024 as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

1. First question period

The Mayor announced the beginning of the first question period at 7:31 p.m.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La mairesse répond aux questions ou commentaires des résidents suivants : Mme Aria Campbell-Kelly, M. Farzad Shodjaee et M. Adrian Popa Rosu. Les questions transmises en ligne des résidents suivants ont été traitées : M. Marcel Ménard, Mme Shauna Ferguson, M. Frans Lecluse et Mme Nicole Corrado.

La période de questions se termine à 19h56.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du poste de quartier 1 du SPVM

Le commandant Sauvé partage le bilan des activités du poste de quartier 1 du SPVM pour la période du 14 mai au 11 juin 2024.

Plusieurs opérations de vitesse ont été réalisés au courant du mois.

Les policiers à vélo et les cadets patrouillent la ville à vélo depuis le 1er juin 2024.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville

La mairesse n'a pas de rapport ce mois-ci, cependant elle remercie L'Association des Résidents de Baie-D'Urfé pour l'édition de juin du magazine Entre-Nous.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville

le conseiller Brown présente le rapport mensuel de l'escouade Sauvetage Baie-D'Urfé. Pour le mois de mai 2024, l'escouade a fourni 488 heures de bénévolat;

le conseiller Gruber présente le rapport mensuel du VCOPs pour mai 2024. Les VCOPs ont fourni 118 heures supplémentaires de patrouille bénévole dans les rues de Baie D-Urfe, portant le total à 706 heures depuis le début de l'année;

la conseillère Lowensteyn remercie des citoyens pour l'organisation des activités de nature environnementales tenues dans les dernières semaines. La soirée de jeux aura lieu le 28 juin 2024. Un rappel est également fait pour les activités planifiées par le conseil jeunesse;

la conseillère Bissada remercie le Temple Dao En pour le dîner végétarien tenue le 2 juin. Un rappel est fait pour le dernier événement Lunch and learn, le 19 juin 2024.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The Mayor answered questions from the following residents: Ms Aria Campbell-Kelly, Mr. Farzad Shodjaee and Mr. Adrian Popa Rosu. Online questions from the following residents have been answered: : M. Marcel Ménard, Ms Shauna Ferguson, Mr. Frans Lecluse et Mr Nicole Corrado.

The question period is declared closed at 7:56 p.m.

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1

Commandant Sauvé share highlights and the report on the activities of the SPVM's Neighborhood Station 1 for the period from May 14 to June 11, 2024.

Several speed operations were carried out during the month.

Bike cops and cadets have been patrolling the Town by bike since June 1, 2024.

2. Mayor's report on Town activities

The mayor does not have a report this month; however, she thanks the Baie-D'Urfé Residents Association for the June edition of the Entre-Nous magazine.

3. Councillors' reports on Town activities

Councillor Brown presents the monthly report from the Baie-D'Urfé Rescue Squad for the month of May 2024, the squad provided 488 volunteer hours;

Councillor Gruber presents the VCOPs monthly report for May 2024. Vcops provided another 118 volunteer hours patrolling the streets of Baie D-Urfe bringing it to a total of 706 for the year to date;

Councillor Lowensteyn thanks the citizens for organizing the environmental activities held in recent weeks. The game night will take place on June 28, 2024. A reminder is also issued for the activities planned by the Junior Council;

Councillor Bissada thanks to the Dao En Temple for the vegetarian lunch held on June 2. A reminder is given for the last Lunch and learn event, on June 19, 2024.



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Baie-D'Urfé

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville

Le directeur général fait une mise à jour sur le projet d'agrandissement et de rénovation de l'hôtel de ville.

Il informe les résidents des rues Sunny Acres et Lakeview que les travaux de réfection du drainage débuteront prochainement dans ce secteur.

E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation d'un procès-verbal

2024-06-93

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 14 mai 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

F. CORRESPONDANCE

1. Lettre- Pesticides
2. Demande - modification du Règlement sur les pesticides
3. Demande de clarifications - installations septiques
4. Eau potable à Baie-D'Urfé
5. Lettre - infraction aux règles en matière de bruit

G. ADMINISTRATION

1. Dépôt de la liste des personnes embauchées pour le moi de mai 2024

Le directeur général dépose la liste des personnes embauchées pour le moi de mai, conformément à l'article 2.5 du règlement numéro 1043 en matière de délégation de contrôle et de suivi budgétaire.

2. Autorisation de signature d'une lettre d'entente - Syndicat des cols blancs

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la convention collective des employés syndiqués cols blancs, il y a lieu de procéder à la signature d'une lettre d'entente avec le Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal, relativement à l'ajout d'un descriptif de poste à la convention collective;

ATTENDU la recommandation de la coordonnatrice des ressources humaines;

2024-06-95

4. Director General's report on Town activities

The Director General provides an update on the Town hall expansion and renovation project.

He informs the residents of Sunny Acres and Lakeview streets that the drainage repair work will begin soon in this area.

E. MINUTES

1. Approval of the minutes

2024-06-93

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Lowensteyn

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on May 14, 2024.

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDENCE

1. Letter- Pesticides
2. Request - amendment to the Pesticides By-law
3. Septic Systems - Clarifications
4. Baie-D'Urfé drinking water
5. Letter - noise violations

G. ADMINISTRATION

1. Tabling of the list of people hired for the month of May 2024

The Director General tabled the list of people hired for the month of May, in accordance with Article 2.5 of By-law number 1043 concerning delegation, control and budget monitoring.

2. Authorization to sign a letter of agreement - White Collar Union

WHEREAS, in accordance with the provisions of the Collective Agreement of the white collar employees, it is necessary to proceed to the signing of a letter of agreement with the Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal for including a job description to the collective agreement;

WHEREAS, the recommendation of the Human Resources Coordinator;

2024-06-95



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada

D'AUTORISER la coordonnatrice des ressources humaines, ou en son absence, le directeur général, à signer pour et au nom de la Ville, la lettre d'entente avec le Syndicat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Nomination des membres du comité consultatif de circulation et de sécurité routière

ATTENDU QUE selon l'article 70 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, le conseil peut nommer des commissions, composées d'autant de membres jugés nécessaires;

ATTENDU la résolution numéro 2018-04-95 par laquelle le comité consultatif de circulation et de sécurité routière a été créé;

ATTENDU QUE le mandat de tous les membres arrive à échéance;

ATTENDU l'intérêt des membres à s'impliquer pour un nouveau mandat;

2024-06-96

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Thompson

DE RENOUVELER le mandat du conseiller Tom Thompson à titre de président.

DE RENOUVELER le mandat du conseiller Tony Brown.

DE RENOUVELER le mandat des membres citoyens Carmen Rinfret et Linda Tait.

Ces mandats sont renouvelés pour deux (2) ans, du 15 juin 2024 au 15 juin 2026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

H. FINANCES

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de mai 2024

2024-06-97

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois de mai 2024 au montant de 9 392 860.42\$ avec les détails suivants :

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada

TO AUTHORIZE the Human Resources Coordinator, or in her absence, the Director General, to sign for and on behalf of the Town, the letter of agreement with the Union.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Appointment of Traffic and Road Safety Advisory Committee members

WHEREAS according to Section 70 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, Council may appoint committees, composed of as many members considered necessary;

WHEREAS resolution number 2018-04-95 by which the Road Safety Advisory Committee was created;

WHEREAS the mandate of all members have expired;

WHEREAS it is the interest of the members to participate in a new mandate;

2024-06-96

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Thompson

TO RENEW the mandate of Councillor Tom Thompson as chair.

TO RENEW the mandate of Councillor Tony Brown.

TO RENEW the mandate of citizen members Carmen Rinfret and Linda Tait.

These mandates are renewed for two (2) years, from June 15, 2024 to June 15, 2026.

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCE

1. Approval of the list of expenses for the month of May 2024

2024-06-97

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

TO APPROVE the list of expenses for the month of May 2024 in the amount of \$9 392 860.42 with the following details:

Chèques / Cheques:	443 673.16\$
Chèques annulés / Cancelled cheques:	-11 007.23\$



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Dépôts Acceo / <i>Acceo deposits:</i>	145 757.19\$
Dépôts Acceo annulés / <i>Cancelled Acceo Deposits:</i>	-1 900.75
Débit direct / <i>Direct deposits:</i>	8 816 388.05\$
TOTAL:	9 392 860.42\$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Faits saillants du rapport financier et du rapport des vérificateurs 2023

Conformément à l'article 105.2.2 Loi sur les cités et villes (RLRQ. chapitre C-19), lors d'une séance ordinaire du conseil tenue en juin, la mairesse Ektvedt, fait rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2023.

Ce rapport est diffusé sur le territoire de la municipalité dans le journal Entre Nous.

3. Dépôt de l'état des immeubles pour défaut de paiement de taxes

Conformément à l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes*, après l'expiration des six mois qui suivent la date de l'avis du dépôt du rôle de perception, la trésorière doit dresser un état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie;

Le conseil prenne acte du dépôt de l'état des immeubles pour défaut de paiement de taxes par le conseiller Thompson.

4. Transfert de fonds - Résultats des états financiers 2023

ATTENDU que les états financiers de 2023 ont été déposés lors de la séance ordinaire du conseil du 14 mai 2024;

ATTENDU QU'il est opportun d'autoriser des transferts de fonds pour les projets d'immobilisation 2024, l'entretien et les réparations des bâtiments et rénovations des travaux publics, de même que pour l'agrire du frêne, et les améliorations des parcs;

2024-06-100

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par le conseiller Brown

D'AUTORISER les transferts de fonds au montant total de 3 600 000 \$ conformément au certificat de disponibilité des fonds no 240601 délivré par la trésorière comme suit:

Règlement 1050 (agrire du frêne)	Du 55-991-00-000 (Surplus non affecté)	A 59-140-01-050	155 623.71\$
Règlement 1051 (Bâtiments)	Du 55-991-00-000 (Surplus non affecté)	A 59-140-01-051	464 686.55\$

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Highlights of the 2023 Financial Report and the Auditor Report

In accordance with section 105.2.2 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c.C-19), at a regular sitting of the Council held no later than June, Mayor Ektvedt makes a report to the citizens on the highlights of the financial report and the external auditor's report for the fiscal year 2023.

The Mayor's report will be published through the Town in the News and Views.

3. Tabling of the statement of immovables for non-payment of taxes

In accordance to section 511 of the *Cities and Towns Act*, after the expiration of the six months after the notice of deposit of the collection roll, the Treasurer shall draw up a statement showing the immovables on which the taxes have not been paid, in whole or in part;

The Council take note of the tabling of the statement of immovables for non-payment of taxes made by Councillor Thompson.

4. Transfer of funds - 2023 Financial Statement Results

WHEREAS the 2023 financial statements were tabled at the regular Council meeting held on May 14, 2024;

WHEREAS it is appropriate to authorize the transfers of funds for the 2024 capital projects, the maintenance and repairs of buildings as well as the renovations for public works, and for emerald ash borer program, and park improvements;

2024-06-100

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Brown

TO AUTHORIZE the transfer of funds in the total amount of \$3,600,000, in accordance with the certificate of availability of funds no. 240601 issued by the treasurer as follows:



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Règlement 1054 (Parcs)	Du 55-991-00-000 (Surplus non affecté)	A 59-140-01-054	81 314.09\$
Rénovations des travaux publics	Du 55-991-00-000 (Surplus non affecté)	A 55-992-00-000 (Surplus affecté)	2 898 375.65\$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

1. Prolongation du programme d'aide financière de la Stratégie de lutte contre l'agrile du frêne

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté une stratégie de lutte contre l'agrile du frêne, incluant un programme d'aide financière aux citoyens pour les années 2015 à 2019 (résolution no 2015-03-42) et a prolongé ce programme d'aide financière pour les années 2020 à 2023;

ATTENDU QUE l'agrile du frêne est toujours présent sur le territoire de la Ville;

ATTENDU QUE le conseil municipal souhaite freiner la propagation de l'agrile du frêne en prolongeant l'aide financière aux citoyens pour l'abattage des frênes;

2024-06-101

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand

DE PROLONGER le programme d'aide financière de la Stratégie de lutte contre l'agrile du frêne jusqu'au 31 décembre 2024, en conformité avec la réglementation en vigueur.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée relative à l'aide financière pour l'année 2024 au montant de 15 000\$.

Le cas échéant, D'AUTORISER la trésorière à effectuer le transfert nécessaire du surplus affecté (55-992-00-000) au poste budgétaire 02-470-00-529, pour un montant maximal de 15 000\$, afin de combler le déficit, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds numéro 240605 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Modification du stationnement de l'hôtel de ville (conclusion de contrats de services professionnels)

ATTENDU la découverte de vestiges archéologiques du côté ouest de l'hôtel de ville dans

UNANIMOUSLY RESOLVED

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

1. Extension of the emerald ash borer Strategy grant program

WHEREAS the Council adopted the emerald ash borer control strategy, including a grant program for citizens from 2015 to 2019 (resolution no. 2015-03-42) and extended this financial assistance program for the years 2020 to 2023;

WHEREAS the emerald ash borer is still present on Town territory;

WHEREAS the Council wishes to stop the spread of the emerald ash borer by continuing grants for the felling of ash trees;

2024-06-101

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand

TO CONTINUE the grants program for the emerald ash borer control Strategy until December 31, 2024, in accordance with current By-laws.

TO CHARGE the aforementioned total expense related to financial assistance for the year 2024 for a total amount of \$15,000.

If needed, TO AUTHORIZE the Treasurer to make the necessary transfer from the affected surplus (55-992-00-000) to budget item 02-470-00-529, for a maximum amount of \$15,000, to cover the deficit, in accordance with the certificate of availability of funds number 240605 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Modification of Town Hall parking lot (professional services contracts)

WHEREAS the discovery of archaeological vestiges on the west side of Town Hall during restoration and expansion work;



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



le cadre des travaux de restauration et d'agrandissement;

ATTENDU QUE la première recommandation de la firme qui a effectuée la supervision des fouilles archéologique (Patrimonia Archéologie S.E.N.C.) est d'adapter tous futurs plans d'aménagement (installation de services, conduite, ou autre construction) de manière à ne pas affecter les vestiges de la maison de ferme et ses abords immédiats afin de préserver l'intégrité physique des vestiges de l'ancienne maison de ferme ainsi que des contextes d'occupation, notamment ceux témoignant de la présence autochtone sur les lieux;

ATTENDU QUE la conception originale du projet de restauration et d'agrandissement de l'hôtel de ville prévoyait l'aménagement de cases de stationnement, la construction d'un trottoir et différents autres éléments du côté ouest du bâtiment;

ATTENDU QUE le conseil souhaite préserver les découvertes archéologiques et envisage la possibilité de les mettre en valeur dans le futur;

ATTENDU QUE la firme d'architecture de paysage Atelier Parcelle S.E.N.C., en collaboration avec l'ingénieur du projet Gravitaire S.E.N.C., a procédé à la conception préliminaire d'un stationnement du côté est du bâtiment incluant la création d'une placette à l'emplacement du stationnement existant;

ATTENDU QU' une demande de prix a été effectuée auprès de l'entrepreneur général Construction R.D.J. inc. et que le prix soumis excédait le seuil maximal autorisé pour la conclusion d'un contrat de gré à gré;

ATTENDU QU' il est nécessaire de procéder par appel d'offres public pour cette modification;

2024-06-102

Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par le conseiller Gruber

D'AUTORISER le mandat de services professionnels pour le volet architecture de paysage à la firme Atelier Parcelle S.E.N.C. afin de produire les plans et devis finaux, d'effectuer la gestion du contrat et la surveillance des travaux, le tout tel que décrit à l'offre de service en date du 26 avril 2024 pour un montant de 26 444,25 \$, taxes incluses.

D'AUTORISER le mandat de services professionnels pour le volet génie civil à Gravitaire S.E.N.C. afin de produire les plans et devis finaux, les relevés topographiques, l'analyse des soumissions et la surveillance des travaux, le tout tel que décrit à l'offre de service en date du 15 mai 2024, pour un montant de 19 488,26 \$, taxes incluses.

WHEREAS the first recommendation of the firm that supervised the archaeological digs (Patrimonia Archéologie S.E.N.C.) is to adapt all future development plans (installation of services, piping, or other construction) in such a way as not to affect the vestiges of the farmhouse and its immediate surroundings in order to preserve the physical integrity of the vestiges of the old farmhouse as well as the contexts of occupation, notably those testifying to the Indigenous People presence on the site;

WHEREAS the original design of the Town Hall restoration and expansion project included parking spaces, a sidewalk and various other elements on the west side of the building;

WHEREAS the Council would like to preserve the archaeological finds and is considering the possibility of showcasing them in the future;

WHEREAS the landscape architecture firm Atelier Parcelle S.E.N.C., in collaboration with the project engineer Gravitaire S.E.N.C., has proceeded with the preliminary design of a parking lot on the east side of the building, including the creation of a small plaza at the location of the existing parking lot;

WHEREAS a price request was made to the general contractor Construction R.D.J. Inc., and the submitted price exceeded the maximum threshold allowed for awarding a contract by mutual agreement;

WHEREAS it is necessary to proceed with a public call for tenders for this modification;

2024-06-102

It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Gruber

TO AUTHORIZE the mandate of professional services for the landscape architecture component to the firm Atelier Parcelle S.E.N.C. to produce the final plans and specifications, manage the contract, and supervise the work, all as described in the service offer dated April 26, 2024, for an amount of \$26,444.25, taxes included.

TO AUTHORIZE the mandate of professional services for the civil engineering component to Gravitaire S.E.N.C. to produce the final plans and specifications, topographical surveys, bid analysis, and work supervision, all as described in the service offer dated May 15, 2024, for an amount of \$19,488.26, taxes included.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D'AUTORISER une dépense maximale au montant de 45 932,51 \$, taxes incluses.

Pour le volet architecture de paysage du mandat, DE TRANSFÉRER un montant maximal de 24 147,13 \$, taxes incluses, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-192-00-721.

Pour le volet génie civil, DE TRANSFÉRER un montant maximal de 17 795,38 \$, taxes incluses, du surplus non affecté (55-991-00-000) au poste budgétaire 22-192-00-721.

Le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 240604 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des Travaux public et le Directeur général à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. URBANISME

1. Demande de dérogation mineure (DM-2024-0047) pour la propriété située au 20 793 chemin Lakeshore

ATTENDU QUE le 12 avril 2024, les membres du comité consultatif urbanisme (CCU) ont analysé une demande de dérogation mineure afin de régulariser la proportion du revêtement extérieur pour la propriété située au 20 793, chemin Lakeshore (lot numéro 1 556 873 au cadastre du Québec);

ATTENDU QUE la nature et les effets de la dérogation mineure 2024-0047 est d'autoriser l'installation de revêtement de bois sur les façades du nouvel agrandissement proposé alors que la section originale du bâtiment resterait en pierre. Or, selon l'article 4.9 b) du règlement de zonage 875, il est requis d'installer le même matériau ou la même combinaison, dans les mêmes proportions sur toutes les façades d'un même bâtiment.

ATTENDU QUE la demande respecte les conditions d'émission d'une dérogation mineure (article 16 du règlement numéro 961-7);

ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil l'acceptation de la demande de dérogation mineure;

Les personnes présentes et intéressées par cette demande de dérogation mineure sont alors invitées à se faire entendre du conseil, comme requis par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, RLRQ c. A-19.1, et comme annoncé par un avis public.

2024-06-103

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand

TO AUTHORIZE a maximum expense in the amount of \$45,932.51, taxes included.

For the landscape architecture component, TO TRANSFER a maximum amount of \$24,147.13, taxes included, from the unaffected surplus (55-991-00-000) to budgetary item 22-192-00-721.

For the civil engineering component, TO TRANSFER a maximum amount of \$17,795.38, taxes included, from the non affected surplus (55-991-00-000) to budget item 22-192-00-721.

All in accordance with the certificate of availability of funds number 240604 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Director General to sign, for and on behalf of the City, any document related to this project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

L. TOWN PLANNING

1. Request for minor exemption (DM 2024-0047) for the property located at 20 793 Lakeshore Road

WHEREAS on April 12, 2024, the members of the Town Planning Advisory Committee (TPAC) analysed a request for a minor exemption for the purposes of regulating the proportion of exterior siding for the property located at 20 793, Lakeshore Road (lot number 1 556 873 of the Quebec cadastre);

WHEREAS the nature and effects of this minor exemption 2024-0047 is to authorize the installation of wood siding on the facades of the proposed new addition while the original section of the building would remain in stone. According to section 4.9 b) of Zoning By-law 875, the same material or combination of materials must be installed in the same proportions on all facades of the same building.

WHEREAS this request meets the conditions for the issuance of a minor exemption (article 16 of bylaw number 961-7);

WHEREAS the TPAC recommended to Council the approval of this request for a minor exemption;

Those present and interested by this request for a minor exemption are then invited to be heard by Council, as required by the Land Use Planning and Development Act, RLRQ c. A-19.1, and as announced by public notice.

2024-06-103

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D'accorder la dérogation mineure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Demande de dérogation mineure (DM-2024-0056) pour la propriété située au 18 970, route Transcanadienne

ATTENDU QUE le 12 avril 2024, les membres du comité consultatif urbanisme (CCU) ont analysé une demande de dérogation mineure afin de régulariser la superficie des espaces de bureaux pour la propriété située au 18 970, route Transcanadienne (lot numéro 1 558 432 au cadastre du Québec);

ATTENDU QUE la nature et les effets de la dérogation mineure 2024-0056 sont d'autoriser un pourcentage d'espace de bureau de 1,4%. Or, selon l'article 10.12 du règlement de zonage 875, il est requis d'avoir un minimum de 10% d'espace de bureau.

ATTENDU QUE la demande respecte les conditions d'émission d'une dérogation mineure (article 16 du règlement numéro 961-7);

ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil l'acceptation de la demande de dérogation mineure;

Les personnes présentes et intéressées par cette demande de dérogation mineure sont alors invitées à se faire entendre du conseil, comme requis par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, RLRQ c. A-19.1, et comme annoncé par un avis public.

2024-06-104

Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'ACCORDER la dérogation mineure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Demande de dérogation mineure (DM-2024-0093) pour la propriété située au 20 666, chemin Lakeshore

ATTENDU QUE le 17 mai 2024, les membres du comité consultatif urbanisme (CCU) ont analysé une demande de dérogation mineure afin de régulariser les marges latérales pour la propriété située au 20 666, chemin Lakeshore (lot numéro 1 559 631 au cadastre du Québec);

ATTENDU QUE la nature et les effets de la dérogation mineure 2024-0093 sont d'autoriser un bâtiment principal dont la combinaison des marges latérales serait de 5,49 mètres. Or, selon l'article 3.4 e) du règlement de zonage 875, il est requis que dans les zones RA chaque marge latérale doit être d'au moins 4,50 mètres (14,8') et, lorsqu'il y a deux

TO APPROVE the minor exemption.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Request for minor exemption (DM 2024-0056) for the property located at 18 970 Trans-Canada Highway

WHEREAS on April 12, 2024, the members of the Town Planning Advisory Committee (TPAC) analysed a request for a minor exemption in order to regularize the area of office space for the property located at 18 970, Trans-Canada Highway (lot number 1 558 432 of the Quebec cadastre);

WHEREAS the nature and effects of this minor exemption 2024-0056 are to authorize a percentage of office space of 1.4%. However, according to section 10.12 of Zoning By-law 875, a minimum of 10% office space is required;

WHEREAS this request meets the conditions for the issuance of a minor exemption (article 16 of by-law number 961-7);

WHEREAS the TPAC recommended to Council the approval of this request for a minor exemption;

Those present and interested by this request for a minor exemption are then invited to be heard by Council, as required by the Land Use Planning and Development Act, RLRQ c. A-19.1, and as announced by public notice.

2024-06-104

It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn

TO APPROUVE the minor exemption.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Request for minor exemption (DM 2024-0093) for the property located at 20 666, Lakeshore Road

WHEREAS on May 17 2024 , the members of the Town Planning Advisory Committee (TPAC) analysed a request for a minor exemption for the purposes of regulating the lateral setbacks for the property located at 20 666, Lakeshore Road (lot number 1 559 631 of the Quebec cadastre);

WHEREAS the nature and effects of the minor exemption 2024-0093 are to authorize a principal building which the total of the two side set-backs would be 5,49 meters. However, according to article 3.4 e) of Zoning by-law 875, in RA zones, each side set-back must be at least 4.5 meters (14.8') and, where there are two side set-backs, the



Baie-D'Urfé

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES**



marges latérales, le total des deux marges latérales ne peut être inférieur à 12 mètres (39,4');

ATTENDU QUE le garage détaché est en droit acquis au niveau de son implantation. Le garage détaché est implanté à 2,27 mètres malgré le fait que la marge minimale prescrite est prévue à 4,50 mètres.

ATTENDU QUE la demande respecte les conditions d'émission d'une dérogation mineure (article 16 du règlement numéro 961-7);

ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil l'acceptation de la demande de dérogation mineure;

Les personnes présentes et intéressées par cette demande de dérogation mineure sont alors invitées à se faire entendre du conseil, comme requis par la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, RLRQ c. A-19.1, et comme annoncé par un avis public.

2024-06-105

Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'ACCORDER la dérogation mineure.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA 2024-0092) relatif à la demande d'un permis de construction pour un agrandissement du bâtiment principal situé au 20 666 chemin Lakeshore

ATTENDU QUE la demande d'agrandissement pour le bâtiment principal situé au 20666 chemin Lakeshore a été analysée par le Service de l'urbanisme et présentée au Comité consultatif d'urbanisme;

ATTENDU QUE lors de la séance du 17 mai 2024, le Comité consultatif d'urbanisme a étudié les plans et documents accompagnant la demande de permis et est d'avis que les critères et objectifs applicables sont respectés;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé l'approbation de la demande;

2024-06-106

Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'ENTÉRINER la recommandation du comité consultatif d'urbanisme;

D'APPROUVER la demande de permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal telle que soumise et présentée au Service

total of the two side set-backs must be at least 12 meters (39.4');

WHEREAS the detached garage is an acquired right in relation to its location. The detached garage is located at 2.27 meters despite the fact that the prescribed minimum setback is 4.50 meters.

WHEREAS this request meets the conditions for the issuance of a minor exemption (article 16 of bylaw number 961-7);

WHEREAS the TPAC recommended to Council the approval of this request for a minor exemption;

Those present and interested by this request for a minor exemption are then invited to be heard by Council, as required by the Land Use Planning and Development Act, RLRQ c. A-19.1, and as announced by public notice.

2024-06-105

It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn

TO APPROVE the minor exemption.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP 2024-0092) relating to a building permit application for a extension to the main building located at 20 666, Lakeshore Road

WHEREAS the Urban Planning Department has analysed the request for a extension permit for the main building located at 20 666, Lakeshore Road and presented it to the Planning Advisory Committee

WHEREAS at its meeting held on May 17th 2024, the Town Planning Advisory Committee studied the plans and documents submitted with the permit application and is of the opinion that the applicable criteria and objectives are met;

WHEREAS the Town planning advisory committee has recommended the approval of this request;

2024-06-106

It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Lowensteyn

TO ENDORSE the Town Planning Advisory Committee's recommendation.

TO APPROVE the request for a extension permit for the main building as submitted and presented to the Urban Planning Department for the property located at 20 666, Lakeshore Road.



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



de l'urbanisme pour la propriété situé au 20 666,
chemin Lakeshore.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES
COMMUNAUTAIRES**

1. Programme de soutien à l'excellence

ATTENDU QUE les candidats suivant ont soumis
une demande d'aide financière dans le cadre du
Programme de soutien à l'excellence :

Nom/Name	Compétition/Competition	Date	Endroit/Location	Montant / Amount
Evandra Zlobec	Championnats du Pacifique 2024 / <i>Pacific Rim Championships</i> (GYMCAN)	25 au 29 avril, 2024 / April 25th-29th, 2024	Cali, Colombie / Cali, Colombia	200 \$
Oliver Henry	Championnat provincial de volleyball / <i>Cegep Volleyball Provincials</i>	20 et 21 avril, 2024 / April 20th and 21st, 2024	Lévis, QC	200 \$
Rachel Rubin	Tournois des régions U15 et finale des régions/ <i>Curling Quebec U15</i> <i>Provincial Finals</i>	12 au 14 avril 2024 / April 12-14th, 2024	Maniwaki, Québec	200 \$

ATTENDU QUE la Ville estime important de
supporter ses jeunes résidents dans leurs
accomplissements sportifs;

2024-06-107

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn,
appuyé par la conseillère Bissada**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total
de 600 \$ dans le cadre du Programme de soutien à
l'excellence;

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée
conformément au certificat de disponibilité des fonds
numéro 240603 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

1. Seconde période de questions

La mairesse annonce le début de la seconde
période de questions à 20h56.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs
questions aux membres du conseil.

La mairesse répond à la question du résident M.
Guido Socher.

La période de questions se termine à 21h02.

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. Levée de la séance

UNANIMOUSLY RESOLVED

**M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY
AFFAIRS**

1. Excellence Support Program

WHEREAS the following candidates have
submitted a request for financial assistance in
accordance with the Excellence Support Program:

WHEREAS the Town deems necessary to support
its young residents in their sporting
accomplishments;

2024-06-107

**It is moved by Councillor Lowensteyn,
seconded by Councillor Bissada**

TO AWARD a financial assistance in the total
amount of \$ 600 as part of the Excellence Support
Program;

TO CHARGE the aforementioned total expense in
accordance with the certificate of availability of
funds number 240603 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. Second questions period

The Mayor announced the beginning of the second
question period at 8:56 p.m.

The persons present are invited to submit their
questions to the members of the council.

The Mayor answered question from the following
resident:Mr. Guido Socher.

The question period is declared closed at 9:02
p.m..

P. CLOSING OF MEETING

1. Closing of the meeting



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



2024-06-108

**Il est proposé par le conseiller Thompson,
appuyé par la conseillère Bissada**

DE LEVER la séance du conseil à 21h04.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2024-06-108

**It is moved by Councillor Thompson, seconded
by Councillor Bissada**

TO CLOSE the meeting of the Council at 9:04 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

Heidi Ektvedt, mairesse / Mayor

Marie-Hélène Brunet, greffière / Town Clerk